1. ΑΡΧΕΣ ALI¹/UNIDROIT² ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΔΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΔΙΑΚΡΑΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ³

Αντικείμενο και εφαρμογή τους:
Οι Αρχές αυτές αποτελούν πρότυπα για την ρύθμιση διακρατικών εμπορικών διαφορών. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την επίλυση των περισσότερων άλλων ειδών αστικών διαφορών και μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για μελλοντικής μεταρρυθμίσεις στον χώρο της πολιτικής δικονομίας.

1. Ανεξαρτησία, αμετοχισμός και κατάρτιση (προσόντα) του δικαστηρίου και των δικαστών

1.1. Το δικαστήριο και οι δικαστές πρέπει να έχουν δικαστική ανεξαρτησία στο να αποφασίζουν επί της διαφοράς σύμφωνα με τα πραγματικά περιστατικά και το

1. American Law Institute: Επιστημονική Αμερικανική Ένωση, που προετοιμάζει Υποδείγματα Νόμων (Model Laws) για την εναρμόνιση του πολιτικού δικαίου των Η.Π.Α.
2. Διεθνής Ινστιτούτο για την Εναρμόνιση του Διεθνούς Δικαίου: Διεθνής Διακυβερνητικός Οργανισμός, που ιδρύθηκε το 1940 και εδρεύει στη Ρώμη και στον οποίο συμμετέχει από την αρχή (Απριλίου 1940) η Ελλάδα.
3. Συνένωση στην Ελληνική γλώσσα, μένον των Αρχών (Principles/Principes, ή Blackletters/Lettres noires), χωρίς τα Σχόλια (Comments/Commentaires) που ακολουθούν, από τον Ομίλο Καθηγητή του Δήμου του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας Θράκης π. Κώνσταντ Χ. Βολιώτη [volutas@law.duth.gr], Επίτιμο Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου (Governing Council/Conseil de Direction) του UNIDROIT.


Principles of Transnational Civil Procedure copyright © 2005 by The American Law Institute (ALI) and the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT). This translation (Greek) has not been reviewed or approved by ALI or UNIDROIT and the translator bears the sole responsibility for the accuracy of the translation. All rights are reserved. The complete work in English is available from the Cambridge University Press [www.cambridge.org/ali]. For any requests to duplicate this material, please visit the American Law Institute website at www.ali.org.

Τα εννοητικά δικαίωμα των Αρχών Πολιτικής Δικονομίας Διακρατικού Χαρακτήρα ανήκουν στο «Ινστιτούτο Αμερικανικού Δικαίου» (ALI) και το «Διεθνές Ινστιτούτο για την Εναρμόνιση του Διεθνούς Δικαίου» (UNIDROIT) - © 2005. Η παρούσα (Ελληνική) μετάφραση δεν έγινε με την επίβλεψη και έγκριση των ALI και UNIDROIT και μόνο η μεταφραστική φέρει την ευθύνη για την ακρίβεια της μετάφρασης αυτής. Όλα τα δικαίωμα (προτύπων και μετάφρασης) επικοινωνούνται ως κατοχυρωμένα. Το κείμενο έγινε σε αγγλική γλώσσα παρέχεται από τις Εκδόσεις του Πανεπιστημίου του Καμμερσς (www.uk.cambridge.org). Για σκοπούς αυτού, σε συνεργασία με τον βιβλιοπωλητή του τεύχους, η ALI ζητά να είναι το επίσημο του υπότομου του «Ινστιτούτου Αμερικανικού Δικαίου» (www.ali.org).

Ακολουθεί κατά τον σχετικό της παρούσας (Ελληνικής) μετάφρασης στο μήνυμα των Καθηγητών του αντικείμενον Γεωργίου Σ. Μαριώδου και Γεωργίου Θ. Ράμυνης, οι οποίοι του δίδαξαν θέματα «δικονομική διεθνούς δικαίου» και «διακρατική αστική και εμπορική δικονομία». 
δίκαιο, συμπεριλαμβανομένης και της απεξάρτησης τους από εσωτερικές και εξωτερικές επιρροές.

1.2. Οι δικαστές χάρισαν εύλογης μονμότητας του λειτουργήματος τους. Τα μη επαγγελματικά μέλη του δικαστηρίου πρέπει να επιλέγονται σύμφωνα με διαδικασία που εξασφαλίζει την ανεξαρτησία από τους διαδίκους και άλλα πρόσωπα που έχουν συμφέρον αντί της επόμενης.

1.3. Το δικαστήριο πρέπει να είναι αμερόληπτο. Δικαστής ή άλλο πρόσωπο το οποίο έχει αποφασιστική εξουσία οφείλει να μη συμμετέχει (στη σύνθεση) εφόσον υπάρχει εύλογη αμφιβολία κατά πόσο είναι αυτό ανεπιρρέαστο. Πρέπει να προβλέπονται μέσα ορθής και αποτελεσματικής αμφισβητήσεις της αμεροληπίας.

1.4. Το δικαστήριο ή ο δικαστής δεν μπορούν να δέχονται πληροφορίες σχετικές με τη διαφορά που προέρχονται από ένα διάδικο εν αγαθί των άλλων διαδίκων, με εξαίρεση γνωστοποιήσεις που αφορούν διαδικασία εκκύκλωσης δικαιοδοσίας, ή την τρέχουσα διαχείριση της δίκης. Εφόσον μια τέτοια γνωστοποίηση λαμβάνει χώρα, ο από διάδικος πρέπει αμέσως να ενημερωθεί για το περιεχόμενο της.

1.5. Το δικαστήριο οφείλει να έχει ικανοποιητικές νομικές γνώσεις και εμπειρία.

2. Δικαιοδοσία ως προς τους διαδίκους (ratione personae)

2.1. Η δικαιοδοσία του δικαστηρίου μπορεί να αποκτηθεί απέναντι σε ένα διάδικο:

2.1.1. εφόσον οι διαδίκοι αποφασίζουν να υπαγάγουν τη διαφορά στο δικαστήριο:

2.1.2. εφόσον υπάρχει κάποιας ουσιώδης σύνδεσης μεταξύ του επιληφθέντου δικαστηρίου και του διαδίκου, της επίδικης σχέσης και των (λοιπών) στοιχείων της διαφοράς. Υπάρχει ουσιώδης σύνδεσμος, εφόσον ένα σημαντικό μέρος της σχέσης ή των στοιχείων της διαφοράς πραγματοποιήθηκε στο Κράτος του επιληφθέντος δικαστηρίου, ή ο εναγόμενος έχει εκεί τη συνήθη διαμονή του, εφόσον πρόκειται για φυσικό πρόσωπο ή επίσης το κύριο κέντρο των δραστηριοτήτων του, ή τον τόπο όπου έχει κτιστήκει ή λαμβάνεται στη σχετικά βιβλία, εφόσον πρόκειται για νομικό πρόσωπο. Ο σύνδεσμος αυτός υπάρχει επίσης, εάν τα πράγματα που αποτελούν το αντικείμενο της διαφοράς έχουν την τοποθέτηση τους εκεί (στο Κράτος του επιληφθέντος δικαστηρίου).

2.2. Η δικαιοδοσία μπορεί να αποκτηθεί εφόσον κανένα άλλο αλλοδαπό δικαιώσιμο οργανο δεν υπάρχει να έχει δικαιοδοσία:

2.2.1. ως προς τον εναγόμενο που βρίσκεται στο κράτος του επιληφθέντος δικαστηρίου, ή έχει την ιδιαίτερα αυτό του κράτους.

2.2.2. σε περίπτωση που μέρος της περιουσίας του εναγόμενου τοποθετείται στο κράτος του επιληφθέντος δικαστηρίου, ή έχει εκεί την αποίκια του, ή αυτό που υπάρχει διαφορά της διαφοράς του δικαστηρίου περιορίζεται στα περιουσιακά αυτά στοιχεία ή την αξία τους.

2.3. Προσωρινά μέτρα μπορούν να απαγορεύσουν από το δικαστήριο κατά προσωπικής ή περιουσιακής στοιχείων που βρίσκονται στο κράτος του επιληφθέντος δικαστηρίου.
καστηρίου, ακόμα κι’ όταν τα δικαιώματα άλλου κράτους έχουν δικαιοδοσία να δι-
κάσουν την κύρια διαφορά.

2.4. Το επιληφθέν δικαστήριο ανοίγεται τη δικαιοδοσία του, εφόσον προβάλλε-
tαι ρήτρα παρέκκλισης δικαιοδοσίας με την οποία οι διάδικοι αναγνώρισαν απο-
κλειστική δικαιοδοσία σε κάποιο άλλο δικαστήριο.

2.5. Το δικαστήριο μπορεί να αρνηθεί τη δικαιοδοσία ή να αναστείλει να δικά-
σει, εφόσον το δικαστήριο είναι προφανώς ακατάλληλο σχετικά, με άλλο και πλέον κατάλληλο, που θα μπορούσε ν’ αποκτήσει δικαιοδοσία.

2.6. Το δικαστήριο μπορεί να αρνηθεί τη δικαιοδοσία ή να αναστείλει τη δια-
δικασία, εφόσον η διαφορά εκκρεμεί ήδη ενδότειν άλλου δικαστηρίου αρμόδιου να επιληφθεί, εκτός αν διαφαίνεται ότι η διαφορά δεν θα κρινόταν αρκετά, ουσιαστικά ή σύντομα από αυτό το άλλο δικαστήριο.

3. Δικανομική ιδιότητα των διαδικών

3.1. Το δικαστήριο εξασφαλίζει στους διαδίκους, κατά την άσκηση της αγωγής και τη διαθεσιμότητα της ιδίας δικανομικές εγκυρότητας.

3.2. Το δικαίωμα αυτό αντιτίθεται σε κάθε μη δικαιολογημένη διάκριση, αναγνώριση ή αλλοιωτικές ειδικές και ειδικότερα βασιζόμενη στην εισαγγελία ή τη διαμονή τους. Το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη τους τις διακολύβες που αντιμετωπίζει αλλοδαπός διάδι-
κος προκειμένου να μπορέσει να υποβάλει στη δίκη.

3.3. Με βάση μόνο την αλλοδαπή ιδιότητά του ή την έλλειψη ιδιότητας διαμονής στο κράτος του forum, δεν μπορεί να ζητηθεί από κάποιο πρόσωπο προκαταβολή ή εγ-
γύηση για τα έξοδα της διαδικασίας, ή, σε περίπτωση αντίθετων λόγως προσωρινών μέτρων, για το ενδεχόμενο που θα καταδικαστεί το πρόσωπο αυτό στην κύρια δίκη,

3.4. Στο μέτρο του εφικτού οι κανόνες τοπικής εφαρμογής δεν μπορούν να επι-
βάλλουν μη εύλογα έξοδα προσωρινής στα δικαστήρια, σε διάδικο που δεν έχει την ιδιοτήτα διαμονής στο κράτος του forum.

4. Δικαιώματα των διαδίκων για συμπαράσταση από πληρεξούσιο δικηγόρο

4.1. Κάθε διαδίκος έχει το δικαίωμα συμπαράστασης από πληρεξούσιο δικηγό-
ρο της επιλογής του. Μπορεί να εκπροσωπείται από δικηγόρο που έχει γίνει δικτάς όταν έχει την ιδιότητα του στο κράτος του forum και να τον συνδέετην ενεργά δικηγόρο του στο κράτος του, με αυτόν τον τρόπο να ασκεί το δικαίωμα ιδιότητας.

4.2. Η επαγγελματική ανεξαρτησία του δικηγόρου πρέπει να είναι σεβαστή. Ο δικηγόρος οφείλει να είναι σε θέση να τιρεί την υποχρέωση εμπιστοσύνης προς τον πελάτη του και εμπιστεύεσθαι των συναλλαγών με του.

5. Γνωστοποίηση της δίκης και δικαιώμα ακροάσεως

5.1. Κατά την έναρξη της διαδικασίας σχετική γνωστοποίηση πρέπει να γίνεται προς όλους τους διαδικούς, εκτός του ενάγοντος, με κάθε εύλογη αποτελεσματικό προς τόσο μόνο. Αυτή η αρχική γνωστοποίηση πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο
του επαγγελματικού της δίκης εγγράφου (αγωγής), ή να περιέχει με οποιαδήποτε άλλη μορφή τους ισχυρισμούς του ενάγοντος, καθώς και την αποφυγή προστασίας. Διάδικος προς τον οποίο απευθύνεται το αίτημα προστασίας, πρέπει να ενημερώνεται ως προς τα μέσα που τον προσφέρονται για να απαντήσει, καθώς και τη δυνατότητα να δικαστεί ερήμην εφόσον απείχε να απαντήσει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

5.2. Η γνωστοποίηση των εγγράφων που αναφέρονται στην Αρχή 5.1. πρέπει να γίνεται στη γλώσσα του κράτους του forum, καθώς επίσης και σε γλώσσα του κράτους στο οποίο ο παραλήπτης φυσικό πρόσωπο έχει την συνήθη διαμονή του, ή προκειμένου για νομικό πρόσωπο, του κράτους όπου αυτό έχει το κύριο κέντρο των δραστηριοτήτων του, ή ακόμη στην γλώσσα στην οποία τα κύρια έγγραφα της επίδικης σχέσης είναι συντεταγμένα. Ο εναγόμενος και οι άλλοι διάδικοι οφείλουν να γνωστοποιήσουν τις απαντήσεις και άλλες επεξηγήσεις και αιτηματά τους στη γλώσσα της δίκης κατά τις διατάξεις της Αρχής 6.

5.3. Οι διαδικαίωση κατά τη διάρκεια της δίκης γνωστοποίηση εντός σύντομης προθεσμίας όλων των πράξεων των άλλων διαδικτών, καθώς και των αποφάσεων του δικαστηρίου.

5.4. Οι διαδικαίωση δικαιούνται να επικαλούνται βάσει πραγματικά περιστατικά και νομικά επιχειρήματα, και να παρέχουν αποδείξεις προς υποστήριξη τους.

5.5. Κάθε διάδικος, πρέπει να έχει τη δυνατότητα κατά τρόπο ορθό και δίκαιο και εντός εύλογης προθεσμίας να απαντήσει στους πραγματικούς και νομικούς το- σχερισμούς και τα μέσα αποδείξεων που προβάλλονται από άλλο διάδικο, καθώς και στις διατάξεις και προτάσεις του δικαστηρίου.

5.6. Το δικαστήριο οφείλει να συνεκτιμήσει όλως τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς των διαδικτών και να αποφασίσει επί αυτών που έχουν ασύστα- τική επίδραση (στην έκβαση της δίκης).

5.7. Οι διαδικοί, με συμφωνία μεταξύ τους και με την έγκριση του δικαστηρίου, μπορούν να χρησιμοποιήσουν μέσα ταχείας επικοινωνίας, όπως π.χ. τηλεπικοινωνίες.

5.8. Διαταγή του δικαστηρίου που θέτει τα συμφέροντα διαδικός, για ρίς αυτός να έχει λάβει σχετική γνωστοποίηση, δεν μπορεί να εκδοθεί και να εκτελεστεί παρά μόνο κατόπιν αποδείξεων επικοινωνίας επάνω και αφού λήφθη από μία τελετής. Διαταγή που εκδίδεται κατ' αντικείμενο των διαδικών πρέπει να είναι αναλόγη προς τα συμφέροντα των οποίων ζητά την προστασία ο οποίος ή οι οποίοι. Όσο το δυ- νατό γραφήματα το καθ' ου διάδικος πρέπει να λάβει γνωστοποίηση της διαταγής, καθώς και των λόγων που το στρέφονται και να έχει το δικαίωμα να προσφύγει με σκοπό την ταχεία και συνολική επανεξέταση της από το δικαστήριο.

6. Γλώσσες

6.1. Η διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης της γραπτής και της προφορικής, πρέπει να διεξάγεται γενικά σε γλώσσα του δικαστηρίου.
6.2. Το δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει τη χρήση άλλης γλώσσας ως προς το σώ
νολο ή μέρος της διαδικασίας, εφόσον δεν θα προκύπτει βλάβη για κάποιο διάδικο.
6.3. Διερμηνεία πρέπει να παρέχεται, όταν κάποιος διάδικος ή μάρτυρας δεν εί
ναι ικανός στη γλώσσα στην οποία διεξάγεται η διαδικασία. Μετάφραση εκτεταμέν
ένων και ογκώδων γραπτών κειμένων μπορεί να περιορίζεται σε τμήματα τους, όπως
συμφωνήσουν οι διάδικοι ή εντέλλεται από το δικαστήριο.

7. Ταχεία απανωμία δικαιοσύνης
7.1. Το δικαστήριο οφείλει να επιλύσει τη διαφορά εντός εύλογου χρονικού δι
αστήματος.
7.2. Οι διαδίκου έχουν υποχρέωση να συνεργάζονται και δικαιώνονται εύλογης α
κρόατος για το προγραμματισμό (της δίκης). Ο Κανονισμός του δικαστηρίου και οι διαταγές του μπορούν να καθορίζουν με εύλογο τρόπο τον χρονικό προγραμματ
ισμό της δίκης και τις προθεσμίες, καθώς και να επιβάλλουν κυρώσεις στους δια
δίκος και τους δικηγόρους τους για μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες και διαταγές, που δεν δικαιολογούνται από βάσιμους λόγους.

8. Προσωρινά και οσφυλοστικά μέτρα
8.1. Το δικαστήριο μπορεί να διατάξει κάποιο προσωρινό μέτρο, εφόσον αυτό εί
ναι αναγκαίο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματικότητα της απόφασης που θα
ακολουθήσει, ή για να διασφαλίσει ή ρυθμίσει κατ’ άλλο τρόπο την ενεργότητα κα
τάσταση. Το προσωρινό μέτρο δίεπεται από την αρχή της αναλυκικότητας.
8.2. Ένα δικαστήριο μπορεί να διατάξει προσωρινό μέτρο χωρίς προηγούμενη
γνωστοποίηση, μόνο εάν απαιτείται λόγω ειδικούς ανάγκης και για σημαντικούς
λόγους. Ο αυτόν οφείλει να γνωστοποιήσει πλήρως τα πραγματικά και νομικά στοι
χεία των οποίων το δικαστήριο πρέπει να λάβει σχετικά υπόψη του. Διάδικος κατά
του οποίου (εκχοθ' ου) απαγγέλλεται κατ’ αντιμία τέτοιο μέτρο, πρέπει να έχει
τη δυνατότητα να αμφισβητήσει εντός της συντομομέτρης δυνατής προθεσμίας το
βάσιμο της διαταγής.
8.3. Ο αυτόν που πέτυχε την απονομή προσωρινού μέτρου δεσμεύεται να απο
ξημόδικα τον αντίδοκο κατά του οποίου εκδόθηκε η διαταγή, εάν το δικαστήριο (τη
κάριας δίκης) κρίνει στη συνέχεια ότι η διαταγή αυτή ήταν αβάσιμη. Εφόσον κρίνε
ται ανεγκαίο, το δικαστήριο μπορεί να απαιτήσει από τον αιτούντα να καταθέσει
gνωμή ή να αναλάβει κατά τρόπο επίσημο μια τέτοια υποχρέωση αποζημίωσης.

9. Εξέλιξη της δίκης
9.1. Η δίκη κανονικά περιλαμβάνει τρία στάδια: το εισαγωγικό, το ενδιάμεσο και το τελικό στάδιο.
9.2. Κατά το εισαγωγικό στάδιο οι διαδίκοι οφείλουν να παρουσιάσουν εγγρά
φους τα αιτήματα, τις άμνεσες και άλλους ισχυρισμούς τους και να προσδιορίσουν τα κυριότερα στοιχεία απόδειξης.
9.3. Κατά το ενδιάμεσο στάδιο το δικαστήριο, εφόσον είναι αναγκαίο:
9.3.1. καθορίζει συζητήσεις (στο ακροστήριο) για τη διεξαγωγή της δίκης;
9.3.2. καθορίζει το μετρητό ύψος και ημερολόγιο πρόγραμμα εξέλιξης της διαδικασίας;
9.3.3. εξετάζει τα ζητήματα που απαιτούν μια προκριματική εκτίμηση, όπως τα ζητήματα δικαιοδοσίας και αρμοδιότητας, προσωρινών μέτρων και παραγραφής;
9.3.4. εξετάζει τα ζητήματα παροχής, αποδοχής, δημοσιοκοινωνίας και ανταλλαγής των μέσων αποδείξεων;
9.3.5. προσδιορίζει τα ζητήματα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προδικαστικής απόφασης για κάποιο μέρος ή το σύνολο της διαφοράς;
9.3.6. διατάσσει τη διεξαγωγή απόδειξης.
9.4. Κατά το τελικό στάδιο, τα στοιχεία της απόδειξης που δεν κοινοποιήθηκαν στο δικαστήριο σύμφωνα με τους όρους της Αρχής 9.3.6, παρουσιάζονται συνήθως κατά τη διάρκεια μιας τελικής συνοπτικής ακροατικής διαδικασίας, κατά την οποία οι διάδικοι παρουσιάζουν τις τελικές προτάσεις τους.

10. Συζητητικό σύστημα και πεδίο εφαρμογής του
10.1. Η διαδικασία ξεκινά με πρωτοβουλία του ενάγοντος και όχι από το δικαστήριο ενεργούς αντιπαγκέλων.
10.2. Ο χρόνος κατάθεσης της αγαθής ή άλλου αιτήματος προστασίας στο δικαστήριο καθορίζει τα ζητήματα της παραγραφής, εκκρεμοδικίας και άλλων προβεβημάτων.
10.3. Το αντικείμενο της δίκης προσδιορίζεται από τα αιτήματα και τις άμυνες των διάδικων, όπως παρουσιάζονται στην εικονογραφημένη της δίκης πράξη, καθώς και στις προτάσεις άμυνας, συμπεριλαμβανομένων και των τραπεζικών τους στη συνέχεια.
10.4. Ένας διάδικος που προβάλλει σοβαρές δήλους, έχει το δικαίωμα να τροποποιήσει τα αιτήματα ή τις άμυνες του, γνωστοποιώντας τα στους άλλους διάδικους. Μια τέτοια τροποποίηση δεν πρέπει να καθυστερεί χωρίς λόγο τη διαδικασία, ούτε να προκαλεί αποικιακή άλλη μη νόμιμη βλάβη.
10.5. Οι διάδικοι έχουν το δικαίωμα να θέτουν αντιβουλία τέλος στη διαδικασία ή να την τροποποιήσουν, με παρατήρηση, αποδοχή, προσγραμματισμό ή συμβιβασμό. Ένας διάδικος δεν μπορεί να δέσει μονομερώς τέλος στην προσφυγή του ή να την τροποποιήσει, εφόσον κάτι, τέτοιο προκαλεί βλάβη στον αντιδικό του.

11. Υποχρεώσεις των διάδικων και των σύλλογων δικηγόρων
11.1. Οι διάδικοι και οι δικηγόροι τους οφείλουν να ενεργούν οι ίδιοι με καλή πίστη στις σχέσεις τους με το δικαστήριο και τους άλλους διαδίκους.
11.2. Οι διάδικοι συνεργάζονται υπεύθυνα με το δικαστήριο για την προώθηση μιας δίκαιης, αποτελεσματικής και εύλογης γρήγορης λύσης της διαφοράς. Οι διάδικοι-
και οφείλουν να απέχουν από κάθε καταχρηστική διαδικαστική ενέργεια, όπως επιρροεισχθήθηκαν ή καταστροφή στοιχείων απόδειξης.

11.3. Κατά το εισαγωγικό στάδιο της διαδικασίας, οι διάδικοι οφείλουν να προβάλλουν κατά τρόπο εύλογα αναλυτικό τα σχετικά πραγματικά περιστάτηκα, τα νομικά σπυρημάτα και τα ατυχήματα μέτρα, παρουσιάζοντας κατά τρόπο έπαιρβή τα αποδεικτικά μέσα που διαθέτουν προς υποστήριξή τους. Εφόσον συμβορίζουν εμπιστεύονται κάποιο διάδικο να παράσχει εύλογες λεπτομέρειες ως προς τα πραγματικά περιστάτηκα που επικαλείται και επαρκή προσδοκία των μέσων αποδειξης, το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη του την αδυναμία του αυτή και οριοθετεί τα πραγματικά περιστάτηκα και αποδεικτικά μέσα με βάση να παρακολουθούν αργότερα, κατά τη διάρκεια της δίκης.

11.4. Εφόσον δεν προβλήθηκε εις επαρκή χρόνο αντιρρήσεις από ένα διάδικο ως προς κάποιο ισχυρισμό που επικαλείται αντίδικός του, το δικαστήριο μπορεί να θεωρήσει ότι ισχυρισμός αυτός ομολογηθηκε ή έγινε αποδεκτός.

11.5. Οι δικηγόροι των διάδικων οφείλουν επαγγελματικά να συνδράμουν τους πελάτες τους να τηρήσουν τις διαδικαστικές τους υποχρεώσεις.

12. Πληροφόρηση αιτημάτων και διαδικών. Παρέμβαση

12.1. Ένας διάδικος μπορεί να εισάγει όλα τα αιτήματα τα οποία συνδέονται ουσιαστικά με το αντικείμενο της δίκης και απευθύνονται κατά άλλου διαδικό, ή τρίτου προσώπου που υπόκειται στην εξουσία του δικαστηρίου.

12.2. Κάποιο πρόσωπο που έχει συμφέρον, το οποίο εκατοστάζει ουσιαστικό σύνδεσμο με το αντικείμενο της δίκης, μπορεί να ζητήσει να παρέμβει.

Το δικαστήριο, αυτεπάγγελτα, ή κατά την αιτήματος διαδικό, μπορεί να απαντήσει να ενημερωθεί κάποιο πρόσωπο που έχει τέτοιο συμφέρον, καλώντας το να παρέμβει. Παρέμβαση μπορεί να επιτραπεί (από το δικαστήριο) εφόσον δεν θα προκαλέσει πρόβλημα κατά το δικαστήριο, κατά τη διαδικασία ή υποκείται σε κάποιο διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει παρέμβαση κατά τη διαδικασία δευτέρου βαθμού.

12.3. Εφόσον αυτοί κρίνεται αιτιολογημένο, το δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει κάποιο δικαστήριο να παρέμβει εντούτω χρόνω που να διαδεχθεί κάποιο διάδικο.

12.4. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις για συμμετοχή και συνεργασία των προσώπων διαδίκων είναι δυνατοί να ισχύσουν με εκείνα των αρχηγών. Η έκταση αυτών των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, εξαρτάται από τη σειρά, τον χρόνο και τις συνθήκες της παρέμβασης ή της ομοιότητας.

12.5. Το δικαστήριο μπορεί να διατάξει τον χωρισμό των αιτημάτων, ζητήματος και διαδικών, ή τη σύνδεσή τους με άλλες δίκες με σκοπό την επιλογή ή τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της οργάνωσης της διαδικασίας, η ή της απόφασης, ή ακόμη το συμφέρον της δικαιοσύνης. Η αρμοδιότητα αυτή του δικα-
στριτού εκτίθενται σε αιτήματα και διαδικούς που δεν υπόκεινται στο αντικείμενο των Αρχών αυτών.

13. Γνώμη amicus curiae
Το δικαστήριο, αρκετά συμβουλευθεί τους διαδικούς, μπορεί να διεχθεί να λάβει από τρίτα πρόσωπα γνώμη σχετική με σημαντικά νομικά ζητήματα της δίκης και πληροφορίες επί της γενικής κατάστασης της διαφοράς. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να ξεκινήσει μια τέτοια γνώμη. Πριν λάβει υπόψη του το δικαστήριο τη γνώμη του amicus curiae, οι διαδικοί επιβάλλεται να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν στο δικαστήριο τις γραπτές παρατηρήσεις τους επί της γνώμης αυτής.

14. Ευθύνη του δικαστήριου ως προς τη διαθέωση της διαδικασίας
14.1. Όσο το δυνατό γρηγορότερα το δικαστήριο οφείλει να διευθύνει ενεργητικά τη διαδικασία, ασκώντας διακριτική ευχέρεια με σκοπό την επίλυση της διαφοράς κατά τρόπο αρκετά, αποτελεσματικό και εντός ευλόγων χρονικού πλαισίου. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη και ο διακριτικός χαρακτήρας της διαφοράς.
14.2. Σε λογικά εφαρμόσιμα πλάσματα το δικαστήριο οφείλει να διευθύνει τη διαδικασία σε συνεργασία με τους διαδικούς.
14.3. Το δικαστήριο καθορίζει τη σειρά με την οποία τα ζητήματα πρέπει να εξετασθούν και θέτει ένα χρονοδιάγραμμα που περιλαμβάνει ημερομηνίες και προθεσμίες για κάθε στάδιο της διαδικασίας. Το δικαστήριο μπορεί να αναθεωρεί τις πράξεις του αυτές.

15. Απορριπτική και ερήμην απόφαση
15.1. Απορριπτική απόφαση εκδίδεται γενικώς κατά τον ενόγκοντος ο οποίος χαρίζει ιόγο παραλείπεται να επιστεύεται τη διαδικασία την οποία ξεκινήσει. Πριν απαγορευτεί μια τέτοια απόφαση, το δικαστήριο οφείλει να κάνει (σχετική) εύλογη μνεία στον ενόγκοντο.
15.2. Ερήμην απόφαση εκδίδεται γενικώς κατά του ενογκόνου ή άλλου διαδικού, ο οποίος χαρίζει εύλογη αιτία παραλείπεται να εμφανισθεί ή να απαντήσει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.
15.3. Το δικαστήριο για την έκδοση ερήμην απόφασης οφείλει να διαπιστώσει ότι:
15.3.1. έχει δικαιοδοσία επί του διαδίκου κατά του οποίου θα εκδοθεί η απόφαση.
15.3.2. οι κανόνες επίδοσης και γνωστοποιήσης εφαρμόσθηκαν και ο διαδικούς αυτός είχε επαρκή χρόνο για να απαντήσει και
15.3.3. η επογκή ιστρίζεται επαρκώς σε πραγματικά περιστατικά και προσκυνησίδοντα αποδεικτικά στοιχεία και είναι νομικά θεμελιωμένη, συμπεριλαμβανομένου και του αιτήματος για αποζημίωση, καθώς και κάθε αιτήματος που αφορά τα έξοδα της δίκης.
15.4. Η ερήμη απόφαση δεν μπορεί να επιδικάσει μεγαλύτερα ποσά ή να α- 
παιγνείει αυστηρότερες κυρώσεις από ό,τι είχε ζητηθεί με την εισαγωγική της δι-
κης πράξη (δικόγραφο).
15.5. Κάθε απορρητική ή ερήμη απόφαση υποκείται σε έφεση ή προσφυγή για την ακόλουθη τους.
15.6. Κάθε διάδικος, ο οποίος με οποιαδήποτε τρόπο δεν τηρεί την υποχρέωση του για σύμμετρη διαδικασία, υποκείται σε κυρώσεις σύμφωνα με την Αρχή 17.

16. Πρόσβαση στα στοιχεία πληροφόρησης και την απόδειξη

16.1. Κατά γενικά κανόνα το δικαστήριο και οι διάδικοι έχουν πρόσβαση στα σχετικά αποδεικτικά μέσα μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των καταθέσεων των διαδικός και των μαρτυριών, εκθέσεων πραγματογνώμων, εγγράφων ή αποδειξέων, που προκύπτουν από εξέταση αντικειμένων (πραγμάτων), επιτόπια επίσκεψη, ή, σε ειδικές περιπτώσεις, από την φυσική και διανοητική εξέ-
ταση ενός προσώπου. Οι διάδικοι έχουν το δικαίωμα να προβαίνουν σε δηλώσεις που έχουν αποδεικτική ισχύ.

16.2. Εάν κάποιος διάδικος το ζητήσει έγκαιρα, το δικαστήριο διατάσσει τη δημοσιοποίηση όλων των σχετικών στοιχείων αποδειξέων που δεν καλύπτονται από κανόνες εμπιστευτικότητας και μπορούν αύλογα να προσδιορισθούν, τα οποία βρί-
σκονται στη καταχώρησή ή υπό τον έλεγχο κάποιου διάδικου, ή, εφόσον κάτι τέτοιο κρί-
νεται ανεγκατάστατο και δικαιολογημένο, ενός τρίτου. Η παρουσίαση κάποιου αποδεικτι-
κού στοιχείου δεν μπορεί να αποκλεισθεί λόγω του ότι θα ήταν δισμενής σε κάποιο διάδικο, ή στο πρόσωπο από το οποίο ζητείται.

16.3. Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην πληροφόρηση, ο πληρεξούσιος δι-
κηγόρος ενώς διάδικος μπορεί να λάβει την αυτόβολη κατάθεση κάποιου τρίτου που θα μπορούσε να μαρτυρήσει.

16.4. Οι διάδικοι, οι μάρτυρες και οι πραγματογνώμονες καταθέτουν κατά τους κανόνες του κράτους του Forum. Διάδικος έχει το δικαίωμα να θέσει άμεσα συ-
μπληρωματικές ερωτήσεις σε κάποιον άλλο διάδικο, μάρτυρα ή πραγματογνώμονα, μετά τις ερωτήσεις που του έθεσε προηγούμενος ο δικαστής ή άλλος διάδικος.

16.5. Ένα πρόσωπο, διάδικος ή όχι, που προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία τα οποία διαθέτει, μπορεί να ζητήσει από το δικαστήριο να απαγορευθεί με διαταγή του την καταχωρητική διάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών τους.

16.6. Το δικαστήριο αποτιμά ελεύθερα τα αποδεικτικά στοιχεία, χωρίς να λαμ-
βάνει υπόψη του κατά τρόπο ανικανοποίητο το είδος ή την πρόοδο τους.

17. Κυρώσεις

17.1. Το δικαστήριο μπορεί να επιβάλλει κυρώσεις στους διάδικους, τους δικα-
γόρους τους και τους τρίτους, για παράλειψη ή άρνηση να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαδικασία.
17.2. Οι κυρώσεις πρέπει να είναι εύλογες και ανάλογες προς τη σοβαρότητα του ζητήματος που αφορούν και της βλάβης που προκλήθηκε και να ανταποκρίνονται στην έκταση της συμμετοχής και το βαθμό ευθύνης ως προς την πράξη.

17.3. Μεταξύ των ενδεικνυόμενων κυρώσεων κατά των διαδικασιών περιλαμβάνονται: η συνεργασία διευθυντικών αντιπροσώπων, η ολοκληρωματική ή μερική απόρριψη της αγοράς ή της υπηρεσίας, η έκθεση σε καθηκόντων, η διακοπή της δίκης, η καταδίκη στα εξώδικα της δίκης πέραν αυτού που προβλέπεται από τους εφαρμοστέους κανόνες. Οι κυρώσεις που μπορούν να δεωρηθούν ενδεικνυόμενες κατά διαδικάσιμους ή τρόπους συμπαιδιώματος ιδίως χρηματικές κυρώσεις, όπως πρόστιμα και καταβολές. Οι πληρεξούσιοι δικηγόροι μπορούν να καταδικαστούν ιδίως στα εξώδικα της δίκης.

17.4. Το δίκαιο του δικαστής μπορεί να προβλέπει και πρόσθετες κυρώσεις, όπως την ποινική ευθύνη διαδικού ή τρέτου για σοβαρή παρέμβαση του, όπως προσάγων για παραπομπήσιον αποδεικτικών στοιχείων, ή βίας, ή απευθείας συμπεριφορά.

18. Εμπιστευτικής χαρακτήρας και εχεμόθεια ως προς τις αποδείξεις.

18.1. Πρέπει να καθορίζονται αποτελεσματικά ο εμπιστευτικός χαρακτήρας και η υποχρέωση εχεμόθεσιας και άλλα παρόμοια είδους μέσα προστασίας διαδικού ή μη διαδικού, ως προς τη δημοσιοποίηση των αποδεικτικών στοιχείων ή άλλων πληροφοριών.

18.2. Το δικαστήριο οφείλει να λάβει υπόψη του κατά πόσο αυτά τα μέσα προστασίας μπορούν να δικαιολογηθούν στην παράλειψη κάποιου διαδικού να δημοσιοποιήσει στοιχεία αποδείξεως ή άλλες πληροφορίες, όταν αποφασίζει να συναγάγει δυσμενή συμπερασματική κατά του διαδικού ή να επιβάλλει άλλες μέτριες κυρώσεις.

18.3. Το δικαστήριο οφείλει να λαμβάνει υπόψη του αυτά τα μέτρα προστασίας, όταν κάνει χρήση της εξουσίας του να απαγορεύει άμεσες κυρώσεις για να επιβάλλει σε κάποιο διαδικασίστη ή τρέτο να δημοσιοποιήσει αποδεικτικά στοιχεία ή άλλες πληροφορίες.

19. Καταθέσεις γραπτές και προφορικές.

19.1. Οι προτάσεις, οι υπομνήματα και η νομική επιχειρηματολογία συνήθως παρουσιάζονται στην αρχή εγγράφως, αλλά οι διάδικοι μπορούν να παρουσιάσουν προφορικά συμπερασματικά στοιχεία επί σημαντικών ζητημάτων της ουσίας ή της διαδικασίας.

19.2. Η τελική ακροατική διαδικασία πρέπει να λαμβάνει χώρα ενώπιον των δικαστών που θα λάβουν την απόφαση.

19.3. Το δικαστήριο καθορίζει τις διαδικαστικές λεπτομέρειες για τη διεξέγευση των μαρτυρικών καταθέσεων. Γενικώς οι καταθέσεις των διαδικού και των μαρτυρικών λαμβάνονται προφορικά νως και οι εκθέσεις των πραγματογυμνών γραπτώς. Το δικαστήριο μπορεί όμως, αφού συμβουλευθεί τους διαδικούς, να απαιτήσει η
αρχική κατάθεση μαρτύρων να καταχωρηθεί σε έγγραφο που θα πρέπει να κοινοποιηθεί στους διαδικότες πριν από την συζήτηση.

19.4. Η προφορική κατάθεση μπορεί να περιορισθεί σε πρόσθετα ζητήματα που αφορούν τη γραπτή κατάθεση μάρτυρα, ή την έκθεση πραγματογράφωνα.

20. Δημοσιότητα της διαδικασίας

20.1. Κατά κανόνα η ακροατική διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης και εκείνης που αφορά τη διεξαγωγή της αποδείξης και την απαγγέλθη της απόφασης, είναι ανοικτή στο κοινό. Μετά από διαβούλευση με τους διαδικότες το δικαστήριο μπορεί όμως να διατάξει ότι ορισμένες συζητήσεις και τμήματα τους θα διεξάγονται «κεκλεισμένων των θυρών» προς το συμφέρον της δικαιοσύνης, της δημόσιας τάξης ή της ιδιωτικής ζωής.

20.2. Οι φάκελοι και τα πρακτικά του δικαστηρίου είναι σε δημόσια χρήση ή με αποικιδίστηκε άλλο ερώτημε ανοικτοί προς ενημέρωση σε πρόσωπα που έχουν έννοιο συμφέρον ή υποβάλλουν αιτιολογημένη αίτηση σύμφωνα με το δίκαιο του Σώματος.

20.3. Προς το συμφέρον της δικαιοσύνης, της δημόσιας τάξης και της ιδιωτικής ζωής, εάν η διαδικασία είναι δημόσια, ο δικαστήριος μπορεί να διατάξει μέρος της να διεξαχθεί «κεκλεισμένων των θυρών».

20.4. Οι οριστικές αποφάσεις, οι αιτιολογίες τους, καθώς και κάθε άλλη απόφαση (ερωτοδικαστική) ή διαταγή του δικαστηρίου είναι προσβάσιμες στο κοινό.

21. Βάρος αποδείξεως και δικανική πεποίθηση

21.1. Κατά κανόνα, κάθε διάδικος σέρνει το βάρος αποδείξεως όλων των πραγματικών περιστατικών που δημιουργούν τους ισχυρισμούς του.

21.2. Τα πραγματικά περιστατικά θεωρούνται αποδεδειγμένα εφόσον το δικαστήριο είναι ευλογία πεπεπειμένα περί της αληθείας τους.

21.3. Εάν διάδικος κατέχει ή διαθέτει κάποιο ουσιαστικό αποδεικτικό στοιχείο, το οποίο χορίζει λόγο αρνείται να προσαγάγει, το δικαστήριο μπορεί να καταλήξει σε δυσμηνή συμπεράσματα από αυτή την άρνηση σχετικά με το ζήτημα που αφορά το αποδεικτικό στοιχείο το οποίο δεν κατατέθηκε.

22. Ενδιάμεση ως προς τον καθορισμό των πραγματικών περιστατικών και των νομικών κανόνων

22.1. Το δικαστήριο οφείλει να λάβει υπόψη του όλα τα σημαντικά πραγματικά περιστατικά και στοιχεία αποδείξεως και να επιλέγει την ορθή νομική βάση που θεμελιώνουν τις αποφάσεις του, συμπεριλαμβανομένων και ζητημάτων που αφορούν την εφερμογή αλλοδαπού δικαίου.

22.2. Παρέχοντας στους άλλους διάδικους την δυνατότητα να παρουσιάσουν τις παραπήγεις τους, το δικαστήριο μπορεί:

22.2.1. να επιτρέψει σε κάποιο διάδικο να τροποποιήσει τους πραγματικούς και
νομικούς εισαγωγισμούς του, παρουσιάζοντας σχετικά συμπληρωματική νομική θεμελίωση και απόδειξη.

22.2.2. να διατάξει τη διεξαγωγή απόδειξης, η οποία δεν είχε ζητηθεί προηγουμένως από κάποιο διάδικο, ή

22.2.3. να στηριχθεί σε νομική ανάλυση ή ερμηνεία των πραγματικών στοιχείων ή της απόδειξης, που δεν έχει προταθεί από κάποιο διάδικο.

22.3. Κατά κανόνα το δικαστήριο λαμβάνει άμεσα το ίδιο κάθε απόδειξη. Ωστόσο, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να ορίσει κάποια κατάλληλα εξουσιοδοτημένο πρόσωπο γι’ αυτό.

Η απόδειξη λαμβάνεται στη συνέχεια υπόψη από το δικαστήριο κατά την τελική ακραματική διαδικασία ενάπον του.

22.4. Εφόσον κρίνεται χρήσιμη ή διεξαγωγή πραγματογνωμοσύνης, το δικαστήριο μπορεί να προβεί στο διορισμό πραγματογνώμονα του οποίου η αποστολή μπορεί να αφορά κάθε σημαντικό ζήτημα, συμπεριλαμβανομένου και του (εφαρμοστέου) αλλοδαπού δικαίου.

22.4.1. Εάν οι διάδικοι συμφωνούν σε κάποιο πραγματογνώμονα, το δικαστήριο οφείλει κανονικά να προβεί στο διορισμό του.

22.4.2. Για κάθε σημαντικό ζήτημα για το οποίο μια πραγματογνωμοσύνη κρίνεται ενδιαφέρουσα, κάθε διάδικος έχει το δικαίωμα να παρουσιάσει έκθεση πραγματογνώμονα που εκπέλεξε ο ίδιος (τεχνικού συμβουλίου του).

22.4.3. ένας πραγματογνώμονας που διορίστηκε από το δικαστήριο, ή από κάποιο διάδικο, οφείλει να παρουσιάσει πλήρη και αντικειμενική έκθεση επί του ζητήματος που του τέθηκε.

23. Απόφαση και αιτιολογία

23.1. Μετά το πέρας των συζητήσεων, το δικαστήριο οφείλει να εκδώσει εντός σύντομου χρονικού διαστήματος απόφαση γραπτή, ή που θα διατυπωθεί και γραπτώς. Η απόφαση πρέπει να προσδιορίζει το μέτρο που απαγόρευλλει και σε περίπτωση χρηματικής καταδίκης το ποσό που παρέχει.

23.2. Η απόφαση πρέπει να περιέχει τους συστατικούς λόγους, πραγματικούς, νομικούς και απόδειξης, που τη στηρίζουν.

24. Διακανονισμός - Συμβιβασμός

24.1. Το δικαστήριο, αν και εξασφαλίζει τη δυνατότητα των διάδικων να συνεχίσουν τη δίκη, οφείλει να ενθαρρύνει το διακανονισμό της διαφοράς μεταξύ των διάδικων, εφόσον κάτι τέτοιο είναι ευλόγιας δυνατό.

24.2. Το δικαστήριο οφείλει να διευκολύνει τους διαδικασίες στη χρήση εναλλακτικών μορφών επίλυσης της διαφοράς σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.

24.3. Οι διάδικοι πριν και μετά την έναρξη της δίκης οφείλουν να συνεργάζονται σε κάθε λογική προσπάθεια διακανονισμό. Κατά τον καθορισμό των εξόδων.
25. Έξοδα
25.1. Στα νικήσαντα διάδικο επιδιώκονται συνήθως όλα, ή σημαντικό μέρος των εξόδων στα οποία ευλόγον προέβη. Τα έξοδα περιλαμβάνουν τα δικαστικά τέλη καθώς είδος, όπως αμοιβές για τα πρακτικά και την καθαριότητα, διαπάνες για τις αμοιβές πραγματογνωμονών και τις αμοιβές των πληρεξούσιων δικηγόρων.
25.2. Κατ’ εξαίρεση το δικαστήριο μπορεί να μην επιδιώκει ή να περιορίσει τα έξοδα στα νικήσαντα διάδικο, εφόσον συντρέχει σαφής λόγος να το πράξει. Το δικαστήριο μπορεί να περιορίσει την επιδίκαση των εξόδων σε εκείνα στα οποία θα έπρεπε να προβεί ο νικήσαντας διάδικος σε μια παρόμοια διαφορά και να τιμωρήσει ένα τέτοιο διάδικο που έθεσε αβάσιμη ζητήματα, ή υπήρχε υπόλοιπο υποωθημένης μορφής καταχρηστικής συμπεριφοράς κατά τη διαδικασία. Όταν λαμβάνει αποφάσεις που εφαρμόζουν τα έξοδα, το δικαστήριο μπορεί να λαμβάνει υπόψη του κάθε πταιχμα των διαδικαν κατά τη διάρκεια της δίκης.

26. Άμεση εκτελεστική της απόφασης
26.1. Η οριστική απόφαση πρώτου βαθμού είναι συνήθως άμεσα εκτελεστή.
26.2. Το δικαστήριο πρώτου ή δεύτερου βαθμού, αντιπαγκόντως ή κατόπιν αιτήματος κάποιου διάδικου, μπορεί να αναστέλλει την εκτέλεση της απόφασης που αποτελεί αντικείμενο έρευνας, εφόσον αυτό είναι προς το συμφέρον της δικαιοσύνης.
26.3. Το δικαστήριο μπορεί να απατεύσει την κατάθεση εγγύησης από τον εφεσίοντα, ή τον εφεσίλητο για να προβεί αντίστοιχα σε αναστολή της αναγκαστικής εκτέλεσης της απόφασης ή στην μη χορήγηση τέτοιας αναστολής.

27. Έρευνα
27.1. Η επανεξέταση της υπόθεσης κατόπιν ερευνών πρέπει να παρέχεται ουσιαστικά για τους ιδίους λόγους που προβλέπεται το (εσωτερικό) δίκαιο του forum για άλλες αποφάσεις (μη διακρατικό χαρακτήρα). Η κατ’ έρευνα διαδικασία οφείλει να είναι ταχεία.
27.2. Η κατ’ έρευνα διαδικασία περιορίζεται κυρίως στα αιτήματα και τις άμενες που παρουσιάσθηκαν κατά την πρωτοβάθμια διαδικασία.
27.3. Το δικαστήριο της έρευνας μπορεί να λάβει υπόψη του και νέα πραγματικά και αποδεικτικά στοιχεία, εφόσον γίνεται προς το συμφέρον της δικαιοσύνης.

28. Εκτεταμένη διάδικα συζήτηση
28.1. Για την εφαρμογή των κανόνων εκτεταμένης διάδικας συζήτησης, το αντικείμενο της διαφοράς καθορίζεται από τα αιτήματα και τις άμενες των διαδίκων, όπως διατυπώνο-
νται στην εισαγωγική πράξη της δίκης και την απάντησή της, όπως ενδεχόμενα τροποποιήθηκαν.

28.2. Για τον καθορισμό ύπαρξης δεδικασμένου, το πεδίο εφαρμογής του καθορίζεται από τα αιτήματα και τις όμοιες των διαδικασιών, όπως παρουσιάζονται στην εισαγωγική της δίκης πράξη και την απάντησή της και τις τροποποιήσεις τους, καθώς και στο διεξοδικό και το αιτιολογικό της απόφασης.

29. Αποτελεσματική εκτέλεση
Πρέπει να παρέχονται διαδικασίες για την αποτελεσματική και ταχεία αναγκαστική εκτέλεση των αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που επιδικαστέονταν ή γεγονότα, διαταγάδων του δικαστηρίου και προσωρινών μέτρων.

30. Αναγνώριση
Οι οριστικές αποφάσεις που απαγγέλθηκαν κατά τη διάρκεια και μετά από διαδικασία σε άλλοδη έδρα, ουσιαστικά συμβατές με τις Αρχές αυτές, πρέπει να αναγνωρίζονται και να εκτελούνται, εκτός εάν συντρέχουν ουσιαστικοί λόγοι δημόσιας τάξης. Ένα προσωρινό μέτρο πρέπει να αναγνωρίζεται κατά τους ίδιους λόγους.

31. Διεθνής δικαστική συνδρομή και συνεργασία
Τα δικαστήρια κράτους που έχει υποδεχθεί τις Αρχές αυτές οφείλουν να παρέχουν δικαστική συνδρομή προς τα δικαστήρια οποιουδήποτε άλλου Κράτους όπου διεξάγεται δίκη σύμφωνα με τις Αρχές αυτές, συμπεριλαμβανομένων της παροχής ασφαλιστικών ή προσωρινών μέτρων και της συνδρομής για τον προσδιορισμό, την διατήρηση και προσωρινή αποδεικτικής στοιχείων.